

Reference No. : _____
Date: _____ التاريخ: _____ Branch: _____ الفرع:
Request Type: Draft شيك مصرفي Transfer تحويل نوع الطلب:
Applicants Name: _____ اسم العميل:
Currency: _____ العملة: SAIB account: - - رقم الحساب:

Transfer/ Draft Details

تفاصيل التحويل / الشيك

Amount: _____ المبلغ:
Amount in words: _____ المبلغ بالأحرف:
Currency: _____ العملة:
Applicants Address: _____ عنوان العميل:
Applicants ID/ Residency No.: _____ رقم الهوية الوطنية/هوية مقيم:
Sponsor's Name & Address: _____ اسم وعنوان الكفيل:

Beneficiary Details

تفاصيل المستفيد

Name: _____ الاسم:
Address & Phone No.: _____ العنوان ورقم الهاتف:
Account Number: _____ رقم الحساب:
Beneficiary's Bank: _____ بنك المستفيد:

Transfer / Draft Details

تفاصيل الحوالة / الشيك المصرفي

Additional Details: _____ تفاصيل إضافية:

Purpose (tick one)

الغرض من التحويل (اختر واحدة)

<input type="checkbox"/> Import financing payment	0007	مدفوعات تمويل واردات	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Remittance by foreign firms for import of goods	0081	تحويل شركات اجنبيه لاستيراد بضائع	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Remittance by foreign firms for other purpose	0082	تحويل شركات اجنبيه لأغراض أخرى	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis: expenses for employees of individuals (driver, maid, etc.)	0911	تحويل أفراد سعوديين للعاملين لديهم (سائق, خادمة, إلخ)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis: donations	0912	تحويل أفراد سعوديين - هبات ومعونات	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis: transfer to overseas relatives (students, medical. Etc.)	0913	تحويل أفراد سعوديين لذويهم في الخارج (طالبة, علاج, إلخ)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis: other / unclassified	0914	تحويل أفراد سعوديين لأغراض أخرى	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis: expenses for individuals employees (driver, maid)	0921	تحويل أفراد غير سعوديين للعاملين لديهم (سائق, خادمة, إلخ)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis: donations	0922	تحويل أفراد غير سعوديين - هبات ومعونات	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis: transfer to overseas relatives (students, medical, etc.)	0923	تحويل أفراد غير سعوديين لذويهم في الخارج (طالبة, علاج)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis: other / unclassified	0924	تحويل أفراد غير سعوديين لأغراض أخرى	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis travel	1001	لغرض السفر سعوديين	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis travel	1002	لغرض السفر غير سعوديين	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Saudis: investment	1101	لغرض الاستثمار سعوديين	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Non-Saudis: investment	1102	لغرض الاستثمار غير سعوديين	<input type="checkbox"/>

Charges Details: SHA (Charges by Remitter and other Bank's charges by beneficiary) تفاصيل العمولات:
(for International Transfers) Our (All Charges by Remitter) البنك الآخر من المستفيد
 خصم كافة المصاريف من المرسل (ينطبق على الحوالات الدولية)

Saudi Arabian regulations prohibit the transfer of funds without having the remitter knowing the beneficiary or without having a legal relationship with him or without a legitimate purpose. أنظمة المملكة تمنع تحويل أموال دون معرفة العميل المحول بالمستفيد (المحول إليه) أو دون علاقة نظامية تربطه بالمستفيد أو دون غرض مشروع

Applicant Declaration

إقرار مقدم الطلب

I/We hereby acknowledge that I/we have read and accepted the General Terms and Conditions which is considered an integral part of this application mentioned on the second page of this request. I/We authorize you to debit my account with relevant charges. أنني أقر/ نفر بأنني/ بأننا قد أطلعنا/ أطلعنا و وافقت/ وافقتنا على الشروط والأحكام العامة والمذكورة على الصفحة الثانية من هذا الطلب و التي تعتبر جزء لا يتجزأ من هذا الطلب. كما أفوضكم/نفوضكم بخضم أي مصاريف ذات علاقة.
Name: _____ الاسم:

Name: _____ الاسم:

Signature: _____ التوقيع:

Draft Acknowledgment of Receipt

إقرار استلام الشيك المصرفي

I/We have received the draft No.: _____ استلمنا الشيك رقم:

Name: _____ الاسم:

Signature: _____ التوقيع:

For Bank's Official Use

لاستخدام البنك الرسمي

Teller's Stamp **ختم الصراف** Amount and Currency: _____ المبلغ و العملة:
Exchange Rate: _____ سعر الصرف:
Equivalent: _____ المعادل:
Fees: _____ العمولة:
Handling Charges: _____ مصاريف تداول:
Total _____ المجموع:

This transaction is subject to the following conditions

If this order is expressed in a currency other than that of the country to which the order is transmitted, the bank may opt to pay to the payee in the currency of the country where payment is effected at the then buying rate of exchange for transfers of the office, branch, correspondent, agent or other instrumentality making the payment, unless the payee by arrangement with such payer receives payment in some other form upon paying all charges of such payer in connection therewith.

The Saudi investment bank (SAIB) may use any office, branch, correspondent, agent or other instrumentality in connection with this order and SAIB shall not be liable for any of their errors, defaults, delays or omissions. Neither SAIB nor any office branch, correspondent, agent or other instrumentality shall be liable for any loss or damage resulting from errors or delays in the transmission or delivery of messages, documents or instructions or failure of transmission or delivery thereof, or resulting from failure to locate or error in identifying the named payee or resulting from declared or undeclared war, censorship blockade, revolution, insurrection, civil commotion or from any law decree moratorium, regulation compulsion or control of public authority of domestic or foreign government *de jure or de facto* or any agency thereof or resulting from any other cause whatsoever beyond the control of SAIB or any office, branch, correspondent or agent, whether in connection with the transfer ascribed on the face hereof or in connection or in connection with any transfer undertaken by SAIB for the purpose of making available such foreign exchange as may be called for to meet this order all such risks being assumed by the applicant.

SAIB may debit any account of the applicant for the amount of any service charges related to this applicant and paid to any branch, correspondent, agent or other instrumentality.

If the payment herein requested is not effected and a refund is requested by the applicant, SAIB will endeavor to notify the office, branch, correspondent, agent or other instrumentality concerned to cancel the transaction.

If this order is expressed in the currency of the country to which it was issued and the bank was able to cancel the transaction, refund will be made in such currency, but otherwise, SAIB's only liability shall be to make refund to you at the current market value of the foreign currency in the place to which this order is issued at the time such refund is made. any loss due to fluctuation in the rate of exchange or to impairment or destruction of the foreign currency in question being assumed by you provided that such refund may not be effected unless and until we are in receipt of proof satisfactory to us that the payment requested has not been made, that the order for such payment in no longer operative, that no charge by virtue of such order exists or will be made against the account upon which said order is drawn, and that any portion of said account debited or earmarked for payment thereof is at our free disposal, or cable and other expenses in connection herewith to be borne by you, and provided further that, if at the time when such refund would otherwise be refunded hereunder there is no market in the place to which this order is issued for such foreign currency as may be called for in the order SAIB's obligation to make refund shall not accrue unless and until such a market exists.

It is understood that if the official check purchased is lost, stolen or destroyed, the applicant will provide SAIB with a bond of indemnity or any other document acceptable to SAIB, protecting the bank against liability with respect to the lost, stolen or destroyed check in connection with any request the applicant may make for the issuance of a replacement check or a refund of the amount of the above requested check.

It is understood and agreed between the Parties that any amounts due under this request are exclusive of any Value Added Tax (VAT). Hence VAT shall be added at the current applicable rate as amended from time to time, as per the VAT Rules and Regulations effective the First of January 2018.

The bank may at its own judgement hand over the draft to the customer or whoever represented the customer at the transaction initiation.

تجري هذه العملية وفقا للشروط التالية

إذا تم طلب التحويل هذا بعملة غير عملة البلد الذي يرسل إليه طلب التحويل، يجوز للبنك أن يدفعه إلى المستفيد بعملة البلد، حيث يجري الدفع وبسعر التحويل الخاص بالشراء الساري في ذلك الوقت للتحويلات التي يقوم بها المكتب أو الفرع أو المراسل أو الوكيل أو أي وسيط (دافع) آخر إلا إذا اتفق المستفيد مع هذا الدافع على استلام المبلغ بشكل آخر بعد تسديد جميع النفقات المتعلقة بهذا الدافع.

يحق للبنك استعمال أي مكتب أو فرع أو مراسل أو وكيل أو أي وسيط آخر فيما يختص بطلب التحويل هذا، ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي أخطاء أو تقصير أو تأخير أو إغفال يصدر عنهم، كما ولن يكون البنك ولا أي مكتب مراسل أو وكيل أو أي وسيط آخر مسؤولاً عن أية خسائر أو ضرر ناتج عن أخطاء أو تأخير في إرسال أو تسليم أية خطابات أو وثائق أو تعليمات أو عن الإخفاق في إرسالها أو تسليمها، أو ناتج عن الإخفاق في العثور على المستفيد أو ارتكاب الخطأ في التعرف على اسمه أو ناتج عن حرب معلنة أو غير معلنة، أو رقابة أو حصار أو ثورة أو هيجان أو شعب عام أو عن أي نظام أو رسوم أو إجراء قانوني بتأجيل الديون أو قرارات أو أمر الزامي صادر عن سلطة عامة أو حكومة داخلية أو أجنبية، شرعية أو واقعية، أو أي وكالة عنها أو ناتج عن أي سبب آخر أي كان لا سلطة للبنك عليه ولا سلطة لأي مكتب أو فرع أو مراسل أو وكيل عليه أيضاً سواء بالنسبة للتحويل المبين على هذه الصفحة أو بالنسبة لأي تحويل يقوم به البنك لغرض توفير هذا الصرف الأجنبي الذي قد يتطلبه تسديد طلب التحويل هذا علماً بأن مقدم الطلب يتحمل جميع هذه المخاطر.

يحق للبنك أن يخصم من أي حساب للمشتري مبلغاً يعادل نفقات أي خدمات تتعلق بهذا الطلب وتدفع لأي فرع أو بنك مراسل أو وكيل أو أي وسيط آخر.

إذا لم يجر الدفع كما هو متعارف عليه مصرفياً وطالبتهم باسترداد المبالغ سيبدل البنك جهده لإشعار المكتب أو الفرع أو المراسل أو الوكيل أو أي وسيط آخر معنى بإلغاء العملية.

إذا تم التحويل هذا بعملة البلد الذي صدر إليه التحويل وتمكن البنك من إلغاء التحويل يتم رد المبالغ إليكم بقيمة السعر السائد بالنسبة للعملة الأجنبية في المكان الذي صدر إليه طلب التحويل هذا خلال الوقت الذي يتم فيه ذلك الرد على أنكم تتحملون أية خسائر تنتج عن تقلب في سعر الصرف أو التغيرات أو تدهور العملة الأجنبية المعنية شريطة أنه لن يكون ذلك الرد مطلوباً إلا إذا حصلنا على إثبات مقنع لنا بعدم إتمام الدفع المطلوب وأن طلب القيام بمثل هذا الدفع لم يعد قائماً وإنه ليست هناك نفقات قائمة بموجب مثل هذا الطلب، أو سيتم فرضها على الحساب الذي يحسب منه الطلب المذكور. وإن أي جزء يجري تقييده على الحساب المذكور أو يحدد لتسديده يكون تحت تصرفنا المطلق وإن جميع مصروفات البرقيات والمصروفات الأخرى المتعلقة بطلب التحويل سوف تتحملونها وشريطة أيضاً أنه عندما يكون مثل هذا الرد مطلوباً بموجب هذا الطلب ولن تكون هناك سوق في المكان الذي جرى فيه إصدار هذا التحويل لمثل هذه العملية الأجنبية التي قد تكون مطلوبة في التحويل فإن التزامنا بإعادة المبلغ لن يكون قائماً إلا في حالة وجود مثل هذه السوق

من المتفق عليه انه في حالة فقدان أو سرقة أو أتلأف الشيك المصرفي أو الشيكات الأخرى المشتراه فان مشتري الشيك سوف يقوم بتقديم تعهد بالتعويض أو أية وثيقة أخرى مقبولة لدى البنك لحمايته من أي مسؤولية تنتج عن فقدان أو سرقة أو تلف الشيك يقوم بها مشتري الشيك مقابل إصدار البنك بدلا عنه أو إعادة قيمة الشيك .

من المفهوم و المتفق عليه بين الأطراف أن أية مبالغ مستحقة ضمن هذا الطلب لا تتضمن ضريبة القيمة المضافة ("الضريبة"). ولذا فإن هذه الضريبة سيتم إضافتها حسب النسبة المطبقة في ذلك الوقت والممكن تعديلها من وقت لآخر حسب الأنظمة والتشريعات الخاصة بضريبة القيمة المضافة وذلك اعتباراً من الأول من يناير للعام 2018م.

يجوز للبنك تسليم الشيك المصرفي إلى العميل أو من يمثل العميل أثناء تنفيذ العملية